DZIENNIK URZĘDOWY
WOJEWÓDZKIEJ RADY NARODOWEJ
w KATOWICACH

Katowice, dnia 30 września 1966 r. Nr 7 Poz. 35—42

35

UCHWAŁA nr VI/17/66

Miejskiej Rady Narodowej w Częstochowie

z dnia 30 sierpnia 1966 r.

w sprawie wprowadzenia na terenie miasta Częstochowy obowiązkowego ubezpieczenia koni i bydła.

Na podstawie art. 27 ustawy z dnia 25 stycznia 1958 r. o radach narodowych (Dz. U. z 1963 r. nr 29, poz. 172) oraz art. 5 ust. 3 ustawy z dnia 2 grudnia 1958 r. o ubezpieczeniach majątkowych i osobowych (Dz. U. nr 72, poz. 357) i § 2, 3 i 6 rozporządzenia Rady Ministrów z dnia 19 lipca 1963 r. w sprawie obowiązkowego ubezpieczenia zwierząt gospodarczych (Dz. U. nr 33, poz. 191), po wysłuchaniu opinii Komisji Rolnictwa i Leśnictwa — Miejska Rada Narodowa w Częstochowie uchwala, co następuje:

1. Wprowadza się na terenie miasta Częstochowy obowiązkowe ubezpieczenie bydła i koni obejmujące odpowiedzialnością Państwowego Zakładu Ubezpieczeń — szkody powstałe w wyniku padnięcia lub dobicia z konieczności zwierzęcia z powodu choroby lub wypadku, przy czym przez pojęcie choroby rozumie się również komplikacje powstałe w wyniku ciąży, porodu, trzebienia i operacji — poszerzone o przypadki:

1) uboju krowy na skutek całkowitej utraty mleczności spowodowanej nieuleczalną chorobą,

2) uboju konia na skutek całkowitej utraty przydatności użytkowej spowodowanej wypadkiem lub nieuleczalną chorobą.

2. Ubezpieczenie obejmuje również koszty leczenia przez organ służby weterynaryjnej i koszty sekcji zwierzęcia.

3. Zobowiązuje się:

1) Prezydium Miejskiej Rady Narodowej do ustalenia w porozumieniu z Inspektoratem Powiatowym Państwowego Zakładu Ubezpieczeń — normowych sum ubezpieczenia zwierząt,

2) Inspektorat Powiatowy Państwowego Zakładu Ubezpieczeń do ustalenia w porozumieniu z Prezydium Miejskiej Rady Narodowej — zakresu ubezpieczenia kosztów leczenia zwierząt.

4. Wykonanie uchwały porucza się Prezydium Miejskiej Rady Narodowej w Częstochowie.

5. Uchwała wchodzi w życie z dniem 1 stycznia 1967 r.

Przewodniczący Prezydium
Miejskiej Rady Narodowej
T. Kowalski

Przewodniczący obrad
K. Fuks

36

UCHWAŁA nr 37/269

Prezydium Powiatowej Rady Narodowej w Częstochowie

z dnia 25 sierpnia 1966 r.

w sprawie podwyższenia ceny sprzedaży działek budowlanych Państwowego Funduszu Ziemi.

Na podstawie art. 55 ustawy z dnia 25 stycznia 1958 r. o radach narodowych (Dz. U. z 1963 r. nr 29, poz. 172) oraz ustawy z dnia 12 marca 1958 r. o sprzedaży państwowych nieruchomości rolnych oraz uporządkowaniu niektórych spraw związanych z przeprowadzeniem reformy rolnej i osadnictwa rolnego (Dz. U. nr 17, poz. 71) i zarządzenia Ministra Rolnictwa z dnia 24 września 1962 r. w sprawie ceny, warunków i trybu sprzedaży państwowych nieruchomości rolnych (Monitor Polski z 1962 r. nr 72, poz. 335 i z 1963 r. nr 49, poz. 248 oraz z 1965 r. nr 39, poz. 219) — Prezydium Powiatowej Rady Narodowej w Częstochowie stwierdza, że:

1) wartość gruntów położonych na obszarze terenów budowlanych ze względu na miejscowe warunki ekonomiczne, jest wyższa od ich wartości jako gruntów rolnych,

2) wniosek Banku Rolnego o podwyższenie ceny sprzedaży działek budowlanych do 300% ich ceny podstawowej jest właściwy i zgodny z obowiązującymi przepisami,

3) działka gruntu Państwowego Funduszu Ziemi oznaczona nr 702 o pow. 0,0540 ha położona we wsi i gromadzie Rudniki — nie jest działką budowlaną w rozumieniu przepisów o terenach budowlanych na obszarach wsi z dnia 31 stycznia 1961 r. (Dz. U. nr 5, poz. 30).

W związku z tym, Prezydium Powiatowej Rady Narodowej w Częstochowie uchwala, co następuje:

1. Podwyższa się cenę działek budowlanych do 300% ich ceny pierwotnej — zgodnie z wnioskiem Banku Rolnego, Oddział Wojewódzki w Katowicach — położonych w miejscowościach:

1) Konopiska — Pałysz, działka nr 289/2 o pow. 0,2248 ha,
2) Konopiska — Wygoda, działka nr 765/2 o pow. 1,5000 ha,
3) Konopiska, działka nr 1711 o pow. 0,1690 ha,
4) Kalej, działka nr 269 o pow. 0,1500 ha,
5) Ostrowy, działka nr 91/1 i działka nr 91/2 o pow. całkowitej 0,1530 ha,
6) Mokrzesz, część działki nr 759 i część działki nr 760 o pow. ogólnej 0,4000 ha,
7) Biskupice, część działki nr 649 o pow. 0,1500 ha.

2. Nie podwyższa się ceny działki położonej w Rudnikach, oznaczonej nr 702 o pow. 0,0540 ha.

3. Wykonanie uchwały porucza się Wydziałowi Rolnictwa i Leśnictwa.

Sekretarz Prezydium
J. Baluciński

Przewodniczący Prezydium
mgr inż. J. Róg

37

OBWIESZCZENIE
Prezydium Wojewódzkiej Rady Narodowej w Katowicach
z dnia 15 września 1966 r.
o wyznaczeniu terenów budownictwa domów jednorodzinnych w Katowicach.

Podaje się do wiadomości, że na podstawie art. 55 ustawy z dnia 25 stycznia 1958 r. o radach narodowych (Dz. U. z 1963 r. nr 29, poz. 172) oraz art. 2 ustawy z dnia 22 maja 1958 r. o terenach dla budownictwa domów jednorodzinnych w miastach i osiedlach (Dz. U. nr 31, poz. 138) — Prezydium Miejskiej Rady Narodowej w Katowicach

wyznaczyło uchwałą nr 9/119 z dnia 12 maja 1966 r. — tereny pod budownictwo domów jednorodzinnych dla niezrzeszonych w latach 1966—1970 na obszarach położonych w Katowicach:

1) Panewniki II, ul. Koreańska	17,5 ha
2) Piotrowice I, ul. K. Napierskiego	11,0 ha
3) Brynów, ul. Rolna	9,0 ha
4) Dąbrówka Mała, ul. Strzelców Bytomskich	9,65 ha.

Podział i zabudowa terenów mogą być dokonywane jedynie przy zachowaniu przepisów wyżej wymienionej ustawy z dnia 22 maja 1958 r.

Z-ca Przewodniczącego Prezydium
S. Kiermaszek

38

OBWIESZCZENIE
Prezydium Wojewódzkiej Rady Narodowej w Katowicach
z dnia 24 września 1966 r.
o wprowadzeniu zmian w planach ogólnych zagospodarowania przestrzennego miast Wojkowice i Będzin.

Podaje się do wiadomości, że na podstawie art. 55 ustawy z dnia 25 stycznia 1958 r. o radach narodowych (Dz. U. z 1963 r. nr 29, poz. 172) oraz art. 23 ustawy z dnia 31 stycznia 1961 r. o planowaniu przestrzennym (Dz. U. nr 7, poz. 47) — Prezydium Wojewódzkiej Rady Narodowej zatwierdziło zmiany w planach ogólnych zagospodarowania przestrzennego:

1) uchwałą nr 54/959/66 z dnia 11 sierpnia 1966 r. — zatwierdzone zostały zmiany w planie ogólnym zagospodarowania przestrzennego miasta Wojkowice — zatwierdzonym uchwałą nr 28/458 z dnia 4 listopada 1963 r. (Dz.Urz. WRN z 1964 r. nr 11, poz. 55),
2) uchwałą nr 56/980/66 z dnia 5 września 1966 r. — zatwierdzone zostały zmiany w planie ogólnym zagospodarowania przestrzennego miasta Będzin — zatwierdzonym uchwałą nr 33/535 z dnia 16 grudnia 1963 r. (Dz. Urz. WRN z 1964 r. nr 11, poz. 55).

Wydział Budownictwa Urbanistyki i Architektury Prezydium Powiatowej Rady Narodowej w Będzinie — udzieli informacji zainteresowanym na ich wniosek o dokonanych zmianach w planach ogólnych zagospodarowania przestrzennego.

Z-ca Przewodniczącego Prezydium
S. Kiermaszek

39

OBWIESZCZENIE
Prezydium Miejskiej Rady Narodowej — Wydział Gospodarki Komunalnej i Mieszkaniowej w Czeladzi
z dnia 17 sierpnia 1966 r.
o utworzeniu Zrzeszenia Właścicieli Nieruchomości w Czeladzi.

Zgodnie z § 5 ust. 3 rozporządzenia Ministra Gospodarki Komunalnej z dnia 23 grudnia 1963 r. w sprawie zrzeszeń prywatnych właścicieli domów (Dz. U. z 1964 r. nr 1, poz. 2) — podaje się do wiadomości, że utworzone zostało „Lokalne Zrzeszenie Właścicieli Nieruchomości w Czeladzi, plac Wolności nr 28".

Zrzeszenie zostało zarejestrowane w dniu 8 czerwca 1966 r. pod pozycją 1.

Kierownik Wydziału
Gospodarki Komunalnej i Mieszkaniowej
w z. J. Wolny

40

UPROSZCZONE SPRAWOZDANIE FINANSOWE SPORZĄDZONE ZA ROK 1965
Wojewódzkiego Przedsiębiorstwa Komunikacyjnego w Katowicach w tys. zł

	Stan na dzień: 1.1.1965	Stan na dzień: 31.12.1965
Część I		
1. Środki trwałe (netto)	1 028 700	1 047 840
2. Materiały	99 942	103 429
3. Produkcja w toku i półfabrykaty	1 013	310
4. Towary i wyroby	82	845
5. Środki pieniężne	20 543	20 899
6. Należności od odbiorców	6 801	7 764
7. Aktywa dotyczące inwestycji i kapitalnych remontów	155 342	183 170
8. Pozostałe aktywa	59 653	57 651
Razem	1 372 076	1 421 908

	Stan na dzień: 1.1.1965	Stan na dzień: 31.12.1965
Część I		
1. Fundusz statutowy	1 090 098	1 109 818
2. Zobowiązania wobec dostawców	9 461	11 858
3. Kredyty bankowe	10 864	11 712
4. Środki otrzymane na inwestycje i kapitalne remonty	160 130	183 894
5. Fundusz i rezerwy	30 528	34 590
6. Pozostałe pasywa	18 635	19 038
7. Zyski	52 360	50.998
Razem	1 372 076	1 421 098

	Plan	Wykonanie
Część II		
1. Sprzedaż ogółem	653 250	712 090
2. Koszt własny sprzedaży	623 350	657 096
3. Zysk na sprzedaży	29 900	54 994
4. Zyski nadzwyczajne	—	—
5. Straty nadzwyczajne	3 600	1 635

	Plan	Wykonanie
Część II		
1. Wartość produkcji (przerobu) ogółem na 1 zatrudnionego	66,58	72,57
2. Należny fundusz zakładowy ogółem na 1 zatrudnionego	0,78	1,45
3. Manko, ubytki i straty	2.300,—	2.361,—
z tego przypisano do zwrotu	—	—

Uwidocznione w sprawozdaniu przekroczenie planu kosztów własnych o 5,45% związane jest z wykonaniem planu sprzedaży w 109,35%.

Przekroczenie planu sprzedaży osiągnięto dzięki stale podnoszącej się wydajności pracy zarówno pracowników służby ruchu jak i zaplecza technicznego.

W związku ze wzrostem wydajności pracy wzrósł również fundusz zakładowy.

Główny Księgowy
mgr S. Piegza

Dyrektor
inż. T. Zemła

41

UPROSZCZONE SPRAWOZDANIE FINANSOWE SPORZĄDZONE ZA ROK 1965
Wojewódzkiego Przedsiębiorstwa Wodociągów i Kanalizacji w Katowicach w tys. zł

	Stan na dzień: 31.12.1964	Stan na dzień: 31.12.1965
Część I		
1. Środki trwałe (netto)	1 436 978	1 414 392
2. Materiały	13 814	13 809
3. Produkcja w toku i półfabrykaty	—	—
4. Towary i wyroby	—	—
5. Środki pieniężne	5 752	4 923
6. Należności od odbiorców	8 982	11 266
7. Rachunek bankowy środków na inwestycje	13 952	30 194
8. Inwestycje rozpoczęte	110 086	111 296
9. Pozostałe aktywa	82 275	125 692
10. Strata	—	—
Razem	1 671 838	1 711 572

	Stan na dzień: 31.12.1964	Stan na dzień: 31.12.1965
Część I		
1. Fundusz statutowy	1 449 338	1 427 538
2. Zobowiązania wobec dostawców	5 102	5 923
3. Kredyty bankowe obrotowe	—	8 810
4. Środki otrzymane na inwestycje	136 893	172 976
5. Fundusz własnych środków na inwestycje	40 314	58 882
6. Kredyty bankowe na inwestycje	—	—
7. Inne fundusze i rezerwy	5 146	6 337
8. Pozostałe pasywa	29 130	10 490
9. Zysk	5 915	20 616
Razem	1 671 838	1 711 572

	Plan	Wykonanie
Część II		
1. Sprzedaż ogółem	228 356	236 897
2. Koszt własny sprzedaży	218 114	216 186
3. Zysk na sprzedaży	10 242	20 711
4. Zyski nadzwyczajne	—	648
5. Straty nadzwyczajne	—	743

	Plan	Wykonanie
Część II		
1. Wartość produkcji ogółem na 1 zatrudnionego	185	195
2. Należny fundusz zakładowy ogółem na 1 zatrudnionego	0,56	1,34
3. Manka, ubytki i straty	—	6
z tego przypisano do zwrotu	—	0,3

Roczny plan produkcji wody w ilości 265 246 tys. m^3 wykonany został w 102,22%.
Wyprodukowano ponad plan 5 994 tys. m^3 wody.
Plan sprzedaży ogółem — wykonano w 103,74%, osiągając dodatkowe wpływy wartości 8 541 000,— zł.
Plan kosztów wykonany został w 99,11%, a tym samym osiągnięto tu obniżkę kosztów własnych w wysokości 1 928 000,— zł.
Wskaźnik wydajności pracy na 1 pracownika osiągnięto 106,1%.
Wskaźnik rentowności poprawiono o 4,84%.

Główny Księgowy
J. Krzoska

Dyrektor
inż. M. Pikuła

42

UPROSZCZONE SPRAWOZDANIE FINANSOWE SPORZĄDZONE ZA ROK 1965

Wojewódzkiego Przedsiębiorstwa Robót Wodociągowo-Kanalizacyjnych w Katowicach ul. P. Chromika 5 a

w tys. zł

Część I	Stan na dzień: 1.1.1965	Stan na dzień: 31.12.1965
1. Środki trwałe (netto)	20 690	20 970
2. Materiały	15 285	17 459
3. Produkcja w toku i półfabrykaty	7 743	5 777
4. Towary i wyroby	—	—
5. Środki pieniężne	3 204	3 395
6. Należności od odbiorców	10 885	5 471
7. Rachunek bankowy środków na inwestycje	816	885
8. Inwestycje rozpoczęte	1	818
9. Pozostałe aktywa	14 448	12 676
10. Strata	—	—
Razem	73 072	67 451

Część I	Stan na dzień: 1.1.1965	Stan na dzień: 31.12.1965
1. Fundusz statutowy	33 022	34 710
2. Zobowiązania wobec dostawców	1 081	1 389
3. Kredyty bankowe obrotowe	18 215	8 203
4. Środki otrzymane od inwest.	—	—
5. Fundusz własny środków na inwestycje	5 225	3 724
6. Kredyty bankowe na inwestycje	—	—
7. Inne fundusze i rezerwy	3 948	4 842
8. Pozostałe pasywa	2 328	5 068
9. Zysk	9 253	9 515
Razem	73 072	67 451

Część II	Plan	Wykonanie
1. Sprzedaż ogółem	80 362	82 921
2. Koszt własny sprzedaży	73 080	73 541
3. Zysk na sprzedaży	7 282	9 380
4. Zyski nadzwyczajne	—	4 424
5. Straty nadzwyczajne	190	4 289

Część II	Plan	Wykonanie
1. Wartość produkcji przerobu na 1 zatrudnionego	138	135
2. Należny fundusz zakładowy ogółem na 1 zatrudnionego	1,7	1,8
3. Manka ubytki i straty	—	486
z tego przypisano do zwrotu	—	115

Plan sprzedaży wykonano w 103,2%.
Plan akumulacji wykonano w 134,2%.
Obniżkę kosztów własnych produkcji osiągnięto w wysokości 5,3%, co w cyfrach bezwzględnych daje kwotę 3 791 tys.
Planowany wskaźnik poziomu kosztów — 90,9%, wykonany — 88,7%, poprawa rentowności wynosi 2,2%.
Wydajność pracy w roku 1965 kształtowała się następująco:

	Plan	Wykonanie	% wykonania
— w produkcji podstawowej	206,2 tys. zł	210,5 tys. zł	102,1
— w produkcji pomocniczej	350,0 tys. zł	390,6 tys. zł	111,6
— w usługach produkcyjnych	111,1 tys. zł	121,3 tys. zł	109,1

W związku z powyższym na podkreślenie zasługuje, że wydajność w produkcji podstawowej podniosła się w ciągu ostatnich 3 lat prawie o 50%, gdyż w 1962 r. wynosiła ona na jednego robotnika 145,1 tys. zł.

Główny Księgowy
M. Bargielski

Dyrektor
L. Utracki

Redakcja i Administracja Dziennika Urzędowego Wojewódzkiej Rady Narodowej — Prezydium Wojew. Rady Narodowej Katowice, ul. Jagiellońska 25, I p., pok. 252 — tel. 359

Prenumerata roczna ze skorowidzem — zł 18.
Cena pojedyńczego egzemplarza do 4-ch stron druku — zł 0,90 przy większej ilości stron — o 0,30 zł więcej od każdej drukowanej strony.
Ceny ogłoszeń: cała strona — zł 240, 3/4 strony — zł 210, 1/2 str. — zł 165, 1/4 strony — zł 90, 1/8 strony — zł 60, za wiersz mm 1 szp. — zł 2,70, za układ tabelaryczny dolicza się 100%.
Ogłoszenia o zagubieniu dokumentów — ryczałt zł 9.
Należność za prenumeratę kierować należy: Narodowy Bank Polski — III Oddział Miejski w Katowicach — konto nr 420-94-336/2, cz. 97, dz. 41, rozdz. 412, § 55 — Prezydium WRN w Katowicach — Wydział Budżetowo-Gospodarczy.

ODBIORCA: Opłata pocztowa uiszczona ryczałtem

Cena zł 0,90

Rzg I - 3201 - 21. 10. 66 - A-5 - 1850 - A1 druk 60